

503/1206. Portus Ostiae (Ostia). Dédicace à Zeus Soleil grand Sarapis.

Colonne en marbre ayant servi de base à une statue (h. 122 cm ; prof. 95 cm) Roma, Musei Capitolini
inv. NCE 2542200 p.C. ou peu après d'après la prosopographie et la mention de la boulev d'Alexandrie,
rétablie en 200 par Septime Sévère.

Διὶ Ἡλίῳ μεγάλῳ
Σ[αρ]άπιδι καὶ τοῖς
[συν]νάοις θεοῖς
τὸ[ν] θεοφιλέστατον
5 πά[π]πον Μ. Αὐρ(ήλιος)
Σαρ[α]πίων, παλαιστής
παράδοξος σὺν τῷ
πατρὶ Μ(άρκῳ) Αὐρ(ηλίῳ) Δη[μ]ητρίῳ
τ[ῷ] κ[αὶ] Ἀ]ρποκρα[τ]ίῳ
10 βουλευ[υ]τῆ τῆς λαμ-
πρωτάτης πόλεως
τῶν Ἀλεξανδρέων,
εὐξάμενοι καὶ εὐ-
τυχόντες ἀνεθήκα-
15 μεν ἐπ' ἀγαθῶ.
Χρυ-
σάν-
θινα.



« À Zeus Soleil grand Sarapis et aux dieux qui partagent le même temple, Markos Aurélios Sarapiôn,

lutteur extraordinaire, dédie (la statue) de son grand-père chéri des dieux, en association avec son père Markos Aurélios Démétrios dit aussi Harpokratiôn, bouleute de la très illustre ville des Alexandrins, en accomplissement d'un vœu après que leur prière eut été exaucée, dans une bonne intention. (Il fut vainqueur aux) Chrysanthina. »

IG XIV, 916 (IGRR I, 381 ; SIRIS, 551 ; M. Malaise, Inventaire préliminaire des documents égyptiens découverts en Italie, Leiden, 1972, p. 91 Portus Ostiae 7) ; G. Sacco, IGIItPorto, Roma, 1984, p. 33-35 n° 16 (ph) ; EDR, 119419.

L. 1-2 sur cette formule syncrétique, cf. n° **205/0304**.

L. 5 *πά[π]ρον* Kaibel, Vidman, *πά[π]ρον* Sacco.

L. 5-6 ce M. Aurélios Sarapiôn est le frère du célèbre athlète M. Aurélios Asklèpiadès, mentionné aux nn° **501/0203**, **501/0204**, **501/0205** et **501/0206** (Rome).

L. 8 M. Aurélios Démétrios dit aussi Harpokratiôn, père des deux athlètes M. Aurélios Sarapiôn et M. Aurélios Asklèpiadès, apparaît aux nn° **501/0203-501/0204** et **501/0206**.

L. 16-18 les trois lignes sont inscrites dans une couronne agonistique qu'accompagne une palme. Le grand-père, lui aussi nommé M. Aurélios Démétrios, fut donc vainqueur aux *Χρυσάνθινα*, jeux célébrés à Sardes. Sur ceux-ci, cf. P. M. Fraser, « A Note on the Chrysanthina of Sardis », *JHS*, 101, 1981, p. 134-136 ; M. L. Caldelli, « Considerazioni sulla cronologia dei Chrysanthina di Sardis », *ZPE*, 109, 1995, p. 62-70, part. p. 63 n°10 pour cette inscription ; J.-Y. Strasser, « Les Olympia d'Alexandrie et le pancratiaste M. Aur. Asklèpiadès », *BCH*, 128-129.1, 2004, p. 466.